

• BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA
MANUALE DI ISTRUZIONI

• ELECTRONIC KITCHEN SCALE
USE INSTRUCTIONS

• BALANCE DE CUISINE ELCTRONIQUE
MANUEL D’INSTRUCTIONS

• ELEKTRONISCHE KUCHENWAAGE
BETRIEBSANLEITUNG

• BASCULA DE COCINA ELECTRONICA
MANUAL DE INSTRUCCIONES









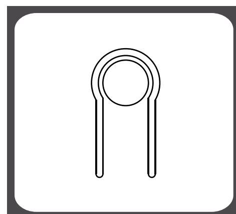
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



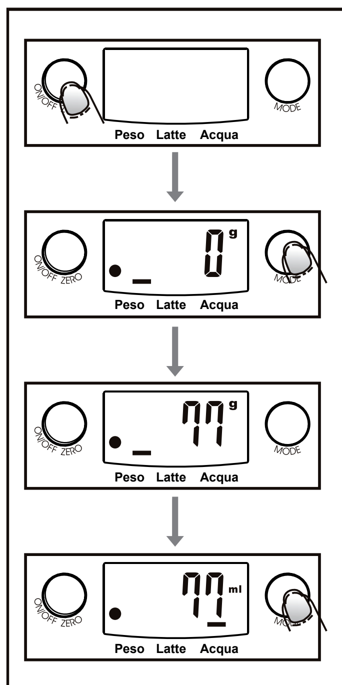

ON/OFF
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
0 g
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
77 g
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
77 ml
MODE
Peso Latte Acqua

Fig. 4

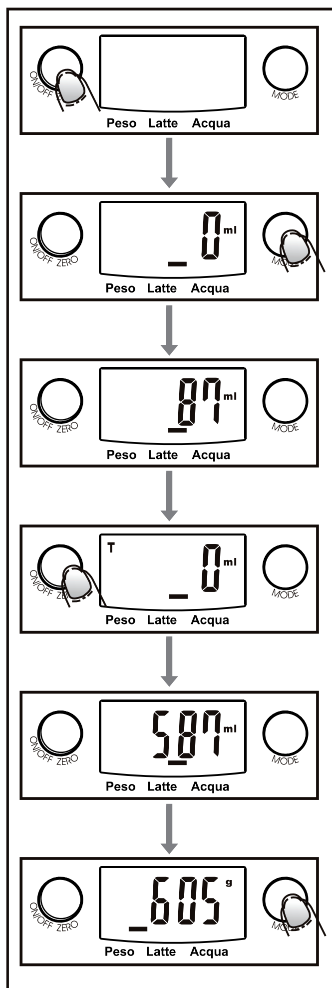

ON/OFF
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
0 ml
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
87 ml
MODE
Peso Latte Acqua
T
0 ml
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
587 ml
MODE
Peso Latte Acqua
ON/OFF ZERO
605 g
Peso Latte Acqua

Fig. 5

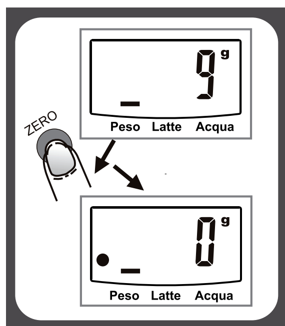


Fig. 6

Fig. 7

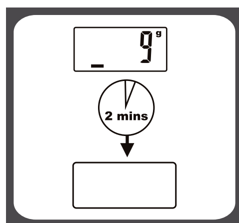


Fig. 8

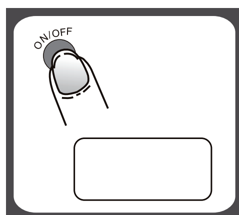
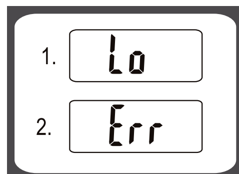


Fig. 9



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'ARTICOLO.

• Prima e durante l'uso dell'articolo è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

• Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'articolo. In caso di dubbio non utilizzare l'articolo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

• Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

• Questo articolo dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

• L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile, nonché far decadere la garanzia.

• Non toccare l'articolo con mani bagnate o umide.

• Non usare l'articolo a piedi nudi.

• Non immergere mai l'articolo in acqua o in altri liquidi.

• Non lasciare esposto l'articolo ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.); non collocare l'articolo all'esterno.

• Non tenere l'articolo vicino a fonti di calore (es. termosifone).

• Proteggere l'articolo da spruzzi di liquidi.

• Questo articolo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'articolo, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'articolo stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

•Assicurarsi che i bambini non giochino con l'articolo.

• Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo articolo, si raccomanda di renderlo inoperante togliendo le batterie. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'articolo suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'articolo per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento, spegnere e non manomettere la bilancia. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può comprometterne la sicurezza.
Non permettere che la bilancia venga usata da bambini o da incapaci, senza sorveglianza. Tenere lontano dalla portata di animali domestici.
Questa bilancia è solo per uso domestico. Non per uso commerciale.
Collocare la bilancia su superfici piane, lisce e stabili o appese al muro, per assicurare un corretto funzionamento.
Collocare la bilancia lontano da fonti di calore, umidità, in punti dove non possa arrecare danno o pericolo, scegliendo quindi una sistemazione stabile e sicura.
Non collocare la bilancia nelle immediate vicinanze (ma ad una distanza di almeno 1,5 metri) di radio, tv per evitare interferenze elettromagnetiche che potrebbero causare un malfunzionamento della bilancia.
Non immergere la bilancia nell'acqua.
Non fare penetrare liquidi all'interno della bilancia, né spruzzare acqua o detergenti per la pulizia direttamente sulla bilancia.
I cibi da pesare devono essere contenuti in un imballo o contenitore, in modo che non siano a diretto contatto con la bilancia.
Non pigiare i tasti della bilancia violentemente o con oggetti appuntiti (penne, matite, ecc.).
Non lasciare oggetto o cibo sulla bilancia per lungo tempo. L'operazione di pesatura deve essere relativamente veloce.
Terminate le operazioni di pesatura, assicurarsi che sul piatto della bilancia non rimanga alcun oggetto; la bilancia non deve essere utilizzata come sostegno o piano di appoggio per oggetti.
Non lasciar cadere la bilancia né sottoporla ad urti violenti.
Prima di utilizzare la bilancia rimuovere la pellicola trasparente nel compartimento batterie, qualora sia presente.
All'accensione della bilancia, se sul display non appare niente, controllare l'esatto montaggio delle batterie rispettandone le polarità. Se continua a persistere il problema, le batterie potrebbero essere scariche. Sostituirle con nuove.
Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato nel libretto di istruzioni.
Il danneggiamento o la rottura della bilancia, dovuti alla non curanza di quanto descritto in questo manuale, non sono riconosciuti in garanzia.

DISPLAY FIG. 1

1. Tara
2. Valore negativo
3. Peso azzerato
4. Modalità pesatura
5. Modalità volume latte
6. Modalità volume acqua
7. Unità di peso (lb:oz)
8. Unità di volume (fl’oz)
9. Unità di volume (ml)
10. Unità di peso (g)

MODALITÀ DI PESATURA FIG. 2

TASTO DI CONVERSIONE FIG. 3

Sotto la bilancia si trova un tasto di conversione dell’unità di misura.
È possibile scegliere tra grammi g, il peso verrà calcolato il grammi (g) e il volume di acqua e latte in millilitri (ml), e lb, il peso verrà calcolato il libbre (lb:oz) e il volume di acqua e latte in millilitri (fz’oz).

Premere il tasto MODE per scegliere l’unità di misura da calcolare tra peso, volume d’acqua e di latte.

PESATURA FIG. 4

1.Posizionare la bilancia in una superficie piatta e solida.
2.Posizionare sopra il contenitore degli ingredienti da pesare prima di accendere la bilancia.
3.Premere il tasto on/off per attivare la modalità di pesatura.
4.Attendere che il display mostri tutte le informazioni.
5.Inserire nel contenitore gli ingredienti da pesare per iniziare la pesatura, il display mostrerà il peso.
6.Se l’ingrediente da pesare è acqua o latte, premere il tasto MODE per scegliere l’unità di misura volume e il display mostrerà il volume dell’ingrediente pesato.

VOLUME FIG. 5

1.Posizionare la bilancia in una superficie piatta e solida.
2.Premere il tasto on/off per accendere la bilancia.
3.Attendere che il display mostri “0” e premere il tasto MODE per scegliere l’unità di misura volume acqua o latte.
4.Posizionare sopra la bilancia il contenitore dei liquidi da pesare.

6.Inserire nel contenitore i liquidi, il display mostrerà il loro volume.
7.Premere il tasto MODE per scegliere l'unità di misura peso e il display mostrerà il peso dell'ingrediente.

FUNZIONE ZERO E TARA FIG. 6

Questa funzione viene usata per pesare diversi ingredienti consecutivamente senza rimuoverli dalla bilancia.
Mettere gli ingredienti nella bilancia, ottenete il peso.
Premere il tasto ZERO per resettare il display a "0" prima di aggiungere il nuovo ingrediente. È possibile ripete questa operazione più volte.

FUNZIONE ZERO:
Quando la somma totale di tutti gli ingredienti sulla bilancia è inferiore o uguale al 4% della capacità di peso massima della bilancia. (200 gr con una capacità massima di 5000 gr)
Il display mostrerà "---" o "0g" ogni volta che viene premuto il tasto ZERO.
Il simbolo "---" significa che il peso non è stabile, attende qualche secondo.
"0g" contemporaneamente al simbolo "o" in basso a sinistra del display significa che la funzione ZERO è attiva.
La capacità di peso massima rimane invariata.

FUNZIONE TARA:
Quando la somma totale di tutti gli ingredienti sulla bilancia è superiore al 4% della capacità di peso massima della bilancia. (200 gr con una capacità massima di 5000 gr)
Il display mostrerà "---" o "0g" ogni volta che viene premuto il tasto ZERO.
Il simbolo "---" significa che il peso non è stabile, attende qualche secondo.
"0g" contemporaneamente al simbolo "TARA" (T) in alto a sinistra del display significa che la funzione TARA è attiva.
La capacità di peso massima diminuisce del peso totale di tutti gli ingredienti.

Premendo il tasto ZERO è possibile vedere il peso totale di tutti gli ingredienti sopra la bilancia.
Se si vuole pesare ancora ingredienti basta premere il tasto ZERO per resettare nuovamente il display a "0".

AUTOSPEGNIMENTO FIG. 7

L'autospegnimento si attiva quando il display mostra "0" o lo stesso peso per più di 2 minuti consecutivi.

SPEGNIMENTO MANUALE FIG. 8

Per ottimizzare la vita della batteria, premere sempre il tasto on/off dopo aver utilizzato la bilancia per spegnerla.

Nota: quando il display mostra “0” premere il tasto on/off per spegnere la bilancia: quando il display mostra il peso di un ingrediente premere on/off per 3 secondi per spegnere la bilancia.

INDICATORI DI ATTENZIONE FIG. 9

1.Sostituire la batteria
2.Bilancia sovraccaricata. Rimuovere gli ingredienti per evitare danni alla bilancia. La capacità di peso massimo è indicata nella bilancia.

ALIMENTAZIONE

1. Rimuovere la bilancia dall’imballo.
2. Facendo molta attenzione, aprire il vano delle batterie posto sul retro della bilancia.
3. Inserire una batteria a bottone tipo CR2032 (3V) facendo molta attenzione alla polarità della batteria.
4. Chiudere il vano batterie.

ATTENZIONE
Le batterie scariche diventano pericolose per la possibile perdita di liquido elettrolita che è molto corrosivo. Per evitare danni all’apparecchio causati da tale eventualità, sostituire senza indugio le batterie scariche.
Se la bilancia resta inutilizzata per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di togliere le batterie dal relativo vano. Questo per evitare che il liquido corrosivo al suo interno possa fuoriuscire provocando seri danni alla bilancia.
EVENTUALI DANNI CAUSATI DAL LIQUIDO DELLE BATTERIE NON VENGONO RICONOSCIUTI IN GARANZIA.

SOSTITUZIONE BATTERIE

Quando la bilancia non si accende e sul display compare la scritta “LO” o il suo funzionamento è anomalo significa che le batterie sono scariche. Sostituirle con altre nuove dalle stesse caratteristiche tecniche.
Facendo attenzione, aprire il vano batteria posto sul retro della bilancia.
Inserire la batteria nell’apposito vano secondo la corretta polarità.
Attenzione alla corretta polarità di collegamento. L’errata installazione può provocare danneggiamenti alla bilancia.
Chiudere il vano batteria.
Le batterie esauste devono essere smaltite mediante l’apposita rete di raccolta. Non gettare le batterie nel fuoco. Non disperdere nell’ambiente le batterie.

PULIZIA DELLA BILANCIA

La bilancia può essere pulita con un panno morbido leggermente umidificato con acqua calda.
Mai pulire con diluenti, prodotti abrasivi in genere; questi potrebbero danneggiare la superficie della bilancia.
Non immergere la bilancia in acqua.
Proteggere dalle infiltrazioni di liquidi.
Tenere lontano dalla bilancia preparati per capelli, cosmetici o soluzioni da bagno; esse possono essere causa di danneggiamento delle parti estetiche e del circuito interno della bilancia.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata massima : 5000 g/ 11 lb
Graduazione: 1 g/ 1 Oz
Alimentazione: una batteria a bottone tipo CR2032 3 V (inclusa)

In un’ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.
Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

CONDIZIONI DI GARANZIA

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

ASSISTENZA TECNICA

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE DEVICE.
Before and when using the device it is necessary to follow basic instructions .
After removing packaging make sure the device is intact. If any doubt do not use the device and contact a professional. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.
This device is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This device is for HOUSEHOLD USE ONLY.
The installation must be made according to the instructions of the manufacturer. A bad installation can cause damages to people, pets or objects, for those the manufacturer cannot be responsible, and avoid the warranty.
Do not touch the device with damp or wet hands.
Do not use the device with naked feet.
Do never immerge the device into water or other liquids.
Do not expose the device to atmospheric agents such as rain, sun, etc. Do not use the device outdoors.
Do not place the device near to a heat source (ex : heater).
Protect the device from water spray.
This device cannot be used by disabled people or children ; by people with a lack of experience or knowledge of the device, except if there is a close supervision by a person responsible of their security.
Make sure that children do not play with the device.
When no longer used it is recommended to remove the batteries, and remove all the parts of the device that could be dangerous, particularly for children that could use the device for playing.

USE PRECAUTIONS

In case of breakdown and/or bad use, turn off the scale and do not manipulate it. For make it repaired only contact the assistance centre authorized by the manufacturer and ask for original spare parts. The non-respect of these rules may compromise your security.
Do not let children or disabled peoples using the scale without supervision. Keep away from pets.
The scale has been manufactured only for household use and not for commercial purpose.
Place the scale on a flat, smooth and stable surface or hooked to the wall, to ensure a perfect use.
Place the scale away from heat source, moisture, and on a safe and stable position.
Do not place the scale near to radio, tv (but at least 1,5 meter) to avoid electromagnetic interferences that could avoid the scale to work correctly.
Do not immerge the scale into water.
Do not introduce liquids into the scale, spay water or detergent directly on the device.
The food must be packed or placed into a container in order to not to touch directly the scale.
Do not strongly press the scale switch or with sharp objects (pen, pencil, etc).
Do not let objects of food for too long on the scale, the weight must be quite quick.
When finished, make sure no objects remain on the scale platform.
Do not make the scale fall to the floor or being struck.
Before using the scale remove the transparent film of the battery case, if necessary.
When turn on the scale, check the batteries and polarity if the display doesn't' work. If the problem persists, the batteries may be damaged ; replace them with new ones.
Only use the same kind of batteries as written in the instruction manual.
If the scale is broken or damaged, due to bad use and non respect of the rules written above, the warranty becomes void.

LCD DISPLAY FIG. 1

1. Tare weight
2. Negative value
3. Zero weight
4. Weight mode
5. Milk volume mode
6. Water volume mode
7. Weight unit (lb:oz)
8. Volume unit (fl'oz)
9. Volume unit (ml)
10. Weight unit (g)

WEIGHT MODE FIG. 2

UNIT CONVERSION BUTTON FIG. 3

The unit conversion button is placed under the scale.
It is possible to choose between g, and millimeters ml, and pounds lb and fluid ounce fl’oz.
Press MODE button to choose the weight unit to calculate between weight, water and milk volume.

TO START WITH WEIGHING FIG. 4

1.Place the scale on a solid and flat surface.
2.Place bowl on the scale before turning on the scale.
3.Press on/off to enter weighing mode.
4.Wait until LCD shows all information.
5.Load weighing objects on to start weighing, LCD will show the weight reading.
6.If the weighing is water or milk, press MODE button to choose volume mode and view the volume of weighing object.

VOLUME FIG. 5

1.Place the scale on a solid and flat surface.
2.Press on/off to turn the scale.
3.Wait until LCD shows “0” and press MODE button to choose water or milk mode.
4.Put a liquid container onto the scale platform.
5.Press ZERO button to reset LCD to “0”.
6.Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquids.
7.Press MODE button to choose « weight » mode and view the weight of liquids.

ZERO OR TARE FUNCTION FIG. 6

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale.
Put first load on the scale, get weight reading.
Press ZERO button to reset the LCD reading to “0” before adding next load. You can repeat this operation.

ZERO FUNCTION :
When total sum of all loads on scale is lower or equal to 4% of scale’s max. weight capacity (200 gr when capacity is 5000 gr)
LCD shows “---“ or “0g” each time ZERO is pressed.
“---“ means not stable, please wait for a moment.
“0g” and meanwhile an icon “o” on lower left corner of LCD mean ZERO function is active.Max. weight capacity remains unchanged.

TARE FUNCTION :

When total sum of all loads on scale is bigger than 4% of scale's max. weight capacity (200 gr when capacity is 5000 gr)
LCD shows "---" ou "0g" each time ZERO is pressed.
"---" means not stable, please wait for a moment.
"0g" and meanwhile an icon "TARE" (T) on upper left corner of LCD mean TARE FUNCTION is active.
Max. weight capacity is reduced by total weight of all loads.

By pressing ZERO you can see the total weight of all loads on the scale.
If you want to weigh more loads, just press ZERO to reset LCD reading to "0" again.

AUTO SHUT OFF FIG. 7

Auto shut-off occurs if display shows "0" or shows the same weight reading for 2 minutes.

MANUAL SHUT OFF FIG. 8

To maximize battery life, always press on/off again to turn off the scale after using.

Note: when display shows "0" press on/off to turn off the scale.
When display shows weight reading, press on/off for 3 seconds to turn off the scale.

WARNING INDICATORS FIG. 9

1.Replace new battery
2.Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

POWER

1. Remove the scale from the packing.
2. Open the battery case.
3. Insert battery type CR2032 (3V) paying attention to polarity.
4. Close the battery case.

ATTENTION

Low battery become dangerous for the possible loss of very corrosive liquid. To avoid any damage, replace the battery as soon as necessary.
If the scale is not used for a long period, it is recommended to remove battery from the case, in order to avoid damages with the corrosive liquid into the scale.
EVERY DAMAGES CAUSED BY BATTERY LIQUID WILL VOID THE WARRANTY.

TO INSTALL AND REPLACE BATTERY

When the scale does not turn on anymore or the LCD shows “LO” or if does not work correctly, that means that the battery is low. Replace it with new one.
Open the battery case and insert battery new battery respecting polarity.
A bad use can cause damages to the scale.
Close the battery case.
The used battery have to be recycled. Do not throw into fire or environment.

CLEANING

Clean the scale with a slightly damp cloth.
Do never clean with thinners, abrasive substances that could damage the surface of the scale.
Do not immerse the scale into water.
Protect the device from liquids.
Keep the scale away from hair detergent, cosmetics or bath detergents that could damage the scale.

FEATURES

Maximum weight: 5000 g/ 11 lb
Graduation : 1 g/ 1 Oz
Power : 1 battery type CR2032 3 V (included)

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.
For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.
For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D’UTILISER L’APPAREIL.
Avant et pendant l’utilisation de l’article il est nécessaire de suivre quelques précautions élémentaires.
Après avoir retirer l’emballage s’assurer de l’intégrité de l’article. En cas de doute ne pas utiliser l’article et s’adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d’emballage (sacs plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentielles sources de danger.
Cet article est destiné uniquement à l’usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre utilisation sera considérée comme inadaptée et donc dangereuse, et annulera la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable pour d’éventuels dommages dérivants d’une mauvaise utilisation ou inadaptée.
L’installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, animaux ou objets, pour lesquels le constructeur ne peut être tenu pour responsable, et faire annuler la garantie.
Ne pas toucher l’article avec les mains mouillées ou humides.
Ne pas utiliser l’article avec les pieds nus.
Ne jamais immerger l’article dans l’eau ou d’autres liquides.
Ne pas exposer l’article aux agents atmosphériques tels que la pluie, le soleil, etc.
Ne pas utiliser l’article en extérieur.
Ne pas placer l’article près de sources de chaleur (ex : radiateur).
Protéger l’article de jets d’eau.
Cet article ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles, ou mentales réduites ; par des personnes qui manquent d’expérience ou de connaissances de l’article, à moins qu’elles ne soient attentivement surveillées ou bien informées sur l’utilisation de l’article par une personne responsable de leur sécurité.
S’assurer que les enfants ne jouent pas avec l’article.
Lors de la destruction de l’appareil il est recommandé d’enlever les piles, de rendre inactives toutes les parties de l’appareil pouvant constituer un danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser l’appareil comme un jouet.

PRECAUTIONS D’USAGE

En cas de panne et/ou mauvais fonctionnement, éteindre la balance et ne pas la manipuler. Pour d’éventuelles réparations s’adresser uniquement au centre d’assistance autorisé par le constructeur et demander les pièces originales. Le manquement du respect des indications précédemment énoncées peut compromettre votre sécurité.
Ne pas laisser les enfants ou personnes avec un handicap utiliser la balance, sans surveillance. Tenir hors de portée des animaux domestiques.
Cette balance est uniquement destinée à usage domestique et non commercial.
Placer la balance sur une surface plate, lisse et stable ou accrochée au mur, pour assurer un parfait fonctionnement.
Placer la balance loin de sources de chaleur, de l’humidité, dans des points où elle ne puisse pas causer de dommage en choisissant la position la plus sûre et stable.
Ne pas placer la balance proche de radio, tv (mais à une distance d’au moins 1,5 mètre) pour éviter les interférences électromagnétiques qui pourraient entraîner un mauvais fonctionnement de la balance.
Ne pas immerger la balance dans l’eau.
Ne pas faire pénétrer de liquide à l’intérieur de la balance, ni vaporiser d’eau ou de détergent directement sur la balance.
Les aliments à peser doivent être emballés ou disposés à l’intérieur d’un contenant de façon à ne pas être en contact direct avec la balance.
Ne pas appuyer violemment sur les touches de la balance ou avec des objets pointus (stylo, crayons, etc).
Ne pas laisser d’objets ou d’aliment sur la balance trop longtemps. La pesée doit être relativement rapide.
Une fois le pesée terminée, s’assurer qu’aucun objet ne reste sur le plateau de la balance ; la balance ne doit pas être utilisée comme soutien ou plan d’appui.
Ne pas faire tomber la balance ni provoquer de chocs violents.
Avant d’utiliser la balance retirer la pellicule transparente du compartiment à piles, si présente.
Lors de l’allumage de la balance, s’il rien ne s’affiche, contrôler les pile set respecter la polarité. Si le problème persiste, les piles pourraient être déchargées. Les remplacer par de nouvelles piles.
Utiliser exclusivement le type de piles indiqué dans le livret d’instructions.
La casse ou dommage occasionnés à la balance, dus à une mauvaise utilisation et non respect des règles énoncées dans ce manuel, ne sont pas reconnus par la garantie.

ECRAN FIG. 1

1. Tare
2. Valeur négative
3. Mise à zéro
4. Modalité pesée
5. Modalité volume lait
6. Modalité volume eau
7. Unité de pesée (lb:oz)
8. Unité de volume (fl’oz)
9. Unité de volume (ml)
10. Unité de pesée (g)

MODALITÉ DE PESÉE FIG. 2

TOUCHE DE CONVERSION FIG. 3

La touche de conversion des unités de mesure se trouve sous la balance.
Il est possible de choisir entre grammes g, et millilitres ml, et entre livres lb et millilitres fl’oz.

Appuyer sur la touche MODE pour choisir l’unité de mesure à calculer entre le poids, volume d’eau et de lait.

PESÉE FIG. 4

1.Placer la balance sur une surface plate et solide.
2.Mettre le bol de la balance avant d’allumer l’appareil.
3.Appuyer sur la touche on/off pour activer la modalité de pesée.
4.Attendre que l’écran montre toutes les informations.
5.Placer les aliments à peser dans le bol et commencer la pesée, l’écran indiquera le poids.
6.Si l’aliment à peser est de l’eau ou di lait, appuyer sur la touche MODE pour choisir l’unité de mesure volume adaptée, l’écran indiquera le volume pesé.

VOLUME FIG. 5

1.Placer la balance sur une surface plate et solide.
2.Appuyer sur la touche on/off pour allumer la balance.
3.Attendre que l’écran affiche “0” et appuyer sur la touche MODE pour choisir l’unité de mesure volume d’eau ou de lait.
4.Placer le bol des liquides à peser sur la balance.
5.Appuyer sur la touche ZERO pour remettre l’écran à “0”.
6.Mettre les liquides à mesurer dans le bol, l’écran affichera le volume.
7.Appuyer sur la touche MODE pour choisir l’unité de mesure du poids, l’écran affichera le poids de l’aliment.

FONCTION ZERO ET TARE FIG. 6

Cette fonction est utilisée pour peser divers aliments successivement sans les retirer de la balance.
Mettre les ingrédients sur la balance, lire le poids.
Appuyer sur la touche ZERO pour remettre l’écran à “0” avant d’ajouter un autre ingrédient. Il est possible de répéter plusieurs fois cette opération.

FONCTION ZERO:
Quand la somme totale de tous les ingrédients sur la balance est inférieure ou égale à 4% de la capacité maximum de la balance (200 gr avec une capacité maximum de 5000 gr)
L’écran affichera “---“ o “0g” à chaque pression de la touche ZERO.
Le symbole “---“ signifie que le poids n’est pas stable, attendre quelques secondes.
L’affichage “0g” avec le symbole “o” en bas à gauche de l’écran indique que la fonction ZERO est active.
La capacité maximum de pesée reste inchangée.

FONCTION TARE :
Quand la somme de tous les ingrédients sur la balance est supérieure à 4% de la capacité de poids maximum de la balance (200 gr avec une capacité maximum de 5000 gr)
L’écran affichera “---“ o “0g” à chaque pression de la touche ZERO.
Le symbole “---“ signifie que le poids n’est pas stable, attendre quelques secondes.
L’affichage “0g” avec le symbole “TARE” (T) en haut à gauche de l’écran indique que la fonction tare est active.
La capacité de pesée maximum diminue en fonction du poids total de tous les ingrédients.

En appuyant sur la touche ZERO il est possible de voir le poids total de tous les ingrédients sur la balance.
Si vous souhaitez encore peser des aliments, il suffit d’appuyer sur la touche ZERO pour remettre à nouveau l’écran à “0”.

ARRET AUTOMATIQUE FIG. 7

L’arrêt automatique est actif quand l’écran indique “0” ou le même poids pendant plus de 2 minutes consécutives.

ARRET MANUEL FIG. 8

Pour optimiser la durée de vie des piles, appuyer toujours sur la touche on/off après avoir utilisé la balance pour l’éteindre.

Nota : quand l’écran indique “0” appuyer sur la touche on/off pour éteindre la balance.
Quand l’écran affiche le poids d’un ingrédient appuyer sur on/off pendant 3 secondes pour éteindre la balance.

INDICATEURS FIG. 9

1.Changer les piles
2.Balance surchargée. Retirer les ingrédients pour éviter d’endommager la balance. La capacité de poids maximum est indiquée sur la balance.

ALIMENTATION

1. Retirer la balance de son emballage.
2. Ouvrir le compartiment à piles situé au dos de la balance, en faisant attention.
3. Insérer les piles plates type CR2032 (3V) en faisant attention à la polarité.
4. Fermer le compartiment à piles.

ATTENTION

Les piles déchargées deviennent dangereuses pour la perte possible de liquide très corrosif. Pour éviter tout dommage de l’appareil, remplacer sans attendre les piles déchargées.
Si la balance est inutilisée pendant une longue période, il est recommandé de retirer les piles du compartiment, ceci pour éviter que le liquide corrosif ne se répande à l’intérieur provoquant des dommages à la balance.
LES EVENTUELS DOMMAGES CAUSES PAR LE LIQUIDE DES PILES NE SONT PAS RECONNUS PAR LA GARANTIE.

REMPLACEMENT DES PILES

Quand la balance ne s’allume plus et l’écran affiche “LO” ou son fonctionnement semble anormal, cela signifie que les piles sont déchargées. Les remplacer avec des piles identiques neuves.
Ouvrir avec soin le compartiment à piles situé au dos de la balance.
Insérer les piles en respectant la polarité.
Une mauvaise installation peut provoquer des dommages à la balance.
Refermer le compartiment à piles.
Les piles usées doivent être détruites selon les normes en vigueur. Ne pas jeter les piles dans le feu ni dans l’environnement.

NETTOYAGE DE LA BALANCE

La balance peut être nettoyée avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l’eau chaude.
Ne jamais nettoyer avec des diluants, produits abrasifs en général ; ceux-ci pourraient endommager la surface de l’appareil.
Ne pas immerger la balance dans l’eau.
Protéger l’appareil des infiltrations de liquides.
Tenir la balance loin de produits capillaires, cosmétiques ou produits pour le bain ; ceux-ci pourraient endommager les parties esthétiques et circuit interne de la balance.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Portée maximum : 5000 g/ 11 lb
Graduation : 1 g/ 1 Oz
Alimentation : une pile plate type CR2032 3 V (incluse)

Dans une optique d’amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d’achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l’appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d’un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :
- l’appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l’usage pour lequel il a été fabriqué ;

- l’appareil a été réparé par des experts, c’est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d’usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d’usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l’entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.
Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l’appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation.
Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l’adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L’IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Im Fall von Defekt oder Funktionsstörungen, Gerät sofort ausschalten. Sollten sich Störungen erweisen, darf die Reparatur oder der Ersatz von originellen Teilen nur von genehemigten Fachkräften durchgeführt werden. Andernsfalls wird die Garantie als ungültig erklärt.
Gerät für unbewachte Kinder und Ungeschickten nicht geeignet. Gerät von Tieren fern halten.
Küchenwaage ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
Küchenwaage für die richtige Inbetriebnahme auf einen festen ebenen Untergrund aufstellen oder an die Wand hängen.
Küchenwaage von Heizquellen und Wasser fern halten. Gerät stabil und sicher aufstellen, indem es keine Gefahren und Schäden anrichtet.
Küchenwaage entfernt (wenigstens 1, 5 m) von Radioanlagen und TV halten, um elektromagnetische Wellen zu vermeiden, die Betriebsstörungen verursachen könnten.
Gerät niemals in Wasser tauchen.
Kontakt mit Flüssigkeiten verhindern, kein Wasser bzw. Reinigungsmittel direkt auf der Küchenwaage sprühen.
Direkten Kontakt mit den Lebensmitteln verhindern. Sie müssen immer in der Verpackung bzw. in einem Behälter gewogen werden.
Küchenwaageknöpfe leicht und ohne spitze Objekte (Bleistift, Füller, usw.) drücken.
Belasten Sie die Plattform ausschließlich zum Abwiegen. Lassen Sie nach dem Wiegen nichts auf der Plattform liegen, weil es sonst zu Funktionsstörungen kommen kann!
Das Abwiegen soll relativ schnell sein. Nach dem Abwiegen soll der Wiegeteller der Küchenwaage leer sein; Gerät soll nicht als Unterstützung oder Arbeitsfläche benutzt werden.
Küchenwaage nicht fallen lassen oder heftig stoßen.
Vor der ersten Inbetriebnahme der durchsichtige Film (wenn enthalten) im Batteriefach herausziehen.
Beim Einschalten des Geräts überprüfen Sie die richtige vorgeschriebene Polrichtung, wenn das Display keine Meldung gibt. Sollte das Problem ungelöst bleiben, können die Batterien erschöpft sein. Neue Batterien einlegen.
Nur die in der Bedienungsanleitung genannten Batterien benutzen.
Die Beschädigung der Küchenwaage, die von der Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung entsteht, wird nicht durch die Garantie gedeckt.

LEISTUNG

1.Verpackungsmaterial komplett auspacken.

2.Batteriefach hinter der Küchewaage vorsichtig öffnen.
3.Eine Lithium-Batterie 3Volt Typ CR unter Berücksichtigung der richtigen Polrichtung einlegen.

4.Batteriefach wieder schließen.

HINWEIS
Erschöpfte Batterien können wegen Verlust von extrem korrosiver elektrolytischen Flüssigkeit sehr gefährlich sein. Batterien so oft wie nötig ersetzen, um solche Schäden zu vermeiden.
Batterien aus dem Gerät entfernen, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.
Batterien enthalten Chemikalien. Wenn diese auslaufen, können Beschädigungen an Gegenständen und körperliche Verletzungen entstehen.
DIE GARANTIE WIRD FÜR UNGÜLTIG ERKLÄRT IM FALL FÜR DIE OBEN GENANNTEN SCHÄDEN.

BATTERIENERSATZ

Die Batterien sind erschöpft, wenn die Küchenwaage eingeschaltet ist und auf dem Display die Meldung “LO” erscheint oder wenn das Gerät nicht läuft. Mit neuen Batterien von dem selben Typ ersetzen.
Batteriefach hinter der Küchenwaage vorsichtig öffnen.
Batterien unter Berücksichtigung der richtigen Polrichtung in dem geeigneten Fach einlegen.
Beachten Sie die richtige Polrichtung. Eine fehlerhafte Installation kann das Gerät beschädigen.
Batteriefach wieder schließen.
Erschöpfte Batterien müssen nach dem geeigneten Versammlungsnetz entsorgt.
Verbrauchte Batterien niemals in Feuer werfen. Nach dem Gebrauch ordnungsgemäß entsorgen.

REINIGUNG UND PFLEGE
Küchenwaage kann mit einem weichen und mit warmen Wasser angefeuchten Tuch gereinigt.
Keine Schleifmittel bzw. Verdünnungsmittel für die Reinigung; sie können die Außenseiten des Geräts beschädigen.
Küchenwaage niemals in Wasser tauchen.
Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden.
Gerät von Haar-und Körperpflegeprodukten und Kosmetika fern halten; sie können die Warenästhetik und den Stromkreis beschädigen.

Ein Umschaltungsknopf der Maßeinheit steht unter der Küchenwaage.

Die Anzeige kann zwischen Gewicht und Volumen umgeschaltet werden. Das heißt, Flüssigkeiten wie Milch und Wasser können für das Gewicht in lb:oz bzw. g und für das Volumen in ml bzw. fz'oz angezeigt werden.

MODE-Taste drücken, um die Maßeinheit für Gewicht und Milch-und Wasservolumen auszuwählen.

TECHNISCHE DATEN

Tragkraft: 5000g/11lb
Teilung: 1 g/ 1 Oz

Leistung: Lithium-Batterie 3Volt Typ CR (enthalten)

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern
usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden
Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ARTÍCULO

• Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.
• Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
• Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polistirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.
• Este artículo deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido creado. Otro tipo de usos serán considerados inapropiados y, por lo tanto, peligrosos y harán perder el derecho a la garantía. El fabbricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
• La instalación deberá realizarse según las instrucciones del constructor. Una incorrecta instalación puede acarrear daños a personas, animales y cosas que no podrán atribuirse al fabricante y hará perder los derechos de garantía.
• No tocar el artículo con las manos mojadas o húmedas.
• No usar el artículo con los pies descalzos.
• No introducir nunca el artículo en agua u otros líquidos.
• No dejar el artículo expuesto a agentes atmosféricos (agua, sol, etc.); no colocar el artículo en el exterior.
• No dejar el artículo cerca de fuentes de calor (ej. calefacción)
• Proteger el artículo de vaporizadores de líquidos.
• Este artículo no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida; por personas con escasez de experiencia del artículo, salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso de este artículo por parte de una persona responsable de su seguridad.
• Asegurarse de que los niños no juegan con él.
• Cuando se decida eliminar este artículo como desecho, se recomienda convertirlo en inutilizable quitándole las pilas. Se recomienda, asimismo, de convertir en inócuas las partes del artículo susceptibles de constituir un peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo como un juguete.

ADVERTENCIAS DE USO

En caso de desgaste o de mal funcionamiento, apagar y no manipular la balanza. Para las posibles reparaciones, acudir sólo a centros autorizados por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. El hecho de no respetar estas indicaciones puede comprometer la propia seguridad. No permitir que la balanza sea utilizada por niños o incapacitados sin supervisión. Tener el producto alejado del alcance de animales domésticos.
Esta balanza es sólo de uso domético, no comercial.
Colocar la balanza sobre superficies planas, lisas y estables o colgadas de la pared para asegurar su correcto funcionamiento.

Colocar la balanza lejos de fuentes de calor, humedad o puntos donde pueda sufrir daños o peligro, eligiendo por lo tanto, un sistema estable y seguro.
No colocar la balanza muy cerca (respetar una distancia de almenos 1,5 metros) de radio, tv para evitar interferencias electromagnéticas que podrían causar un mal funcionamiento de la balanza.
No introducir la balanza en el agua.
No permitir que penetren líquidos en el interior de la balanza, ni rociar agua o detergente para limpiar la balanza.
Los alimentos deben estar embalados o en un contenedor de tal forma que no estén en contacto directo con la balanza.
No presionar los botones de la balanza de forma brusca o con objetos punzantes (bolígrafos, lapiceros, etc.)
No dejar objetos o alimentos sobre la balanza durante mucho tiempo. La operación de pesado debe ser relativamente rápida.
Terminada la operación de pesado, asegurarse de que sobre la base de la balanza no queda ningún objeto; la balanza no debe ser utilizada como elemento de apoyo de objetos.
No dejar caer la balanza ni someterla a movimientos violentos.
Antes de utilizar la balanza, quitar la película transparente del compartimento baterías, que hasta el momento estará presente.
Al encender la balanza, si sobre el display no aparece nada, controlar el correcto montaje de las pilas respetando la polaridad de las mismas. Si continua persistendo el problema, las pilas estar descargadas. Sustituirlas por otras nuevas.
Utilizar exclusivamente el tipo de pilas especificado en el folleto de instrucciones.
El daño o rotura de la balanza, debidos a la falta de los cuidados descritos en este manual, no estarán reconocidos por la garantía.

DISPLAY FIG.1

1. Tara
2. Valor negativo
3. Peso
4. Modalidad de pesado
5. Modalidad volumen de leche
6. Modalidad volumen de agua
7. Unidad de peso (lb:oz)
8. Unidad de volume (fl’oz)
9. Unidad de volume (ml)
10. Unidad de peso (g)

MODALIDAD DE PESADO FIG.2

TECLA DE CONVERSIÓN FIG.3

Bajo la balanza se encuentra un botón de conversión de la unidad de medida.
Es posible elegir entre gramos (g), el peso será calculado en gramos (g) y el volumen de agua y leche en milímetros (ml), y lb, el peso será culaculado en libras (lb:oz) y el volumen de agua y leche en milímetros (fz’oz).

Presionar el botón MODE para elegir la unidad de medida a calcular entre peso, volumen de agua y de leche.

PESADO FIG. 4

1.Posicionar la balanza en una superficie plana y sólida.
2.Posicionar sobre el contenedor los ingredientes para pesar antes de encencer la balanza.
3.Presionar el botón on/off parab activar la modalidad de pesado.
4.Controlar que el display muestre todas las informaciones.
5.Introducir en el contenedor los ingredientes para comenzar el pesado. El display mostrará el peso.
6.Si el ingrediente a pesar es agua o leche, presionar la tecla MODE para elegir la unidad de medida volumen y el display mostrará el volumen del ingrediente pesado.

VOLUMEN FIG. 5

1.Posicionar la balanza en una superficie plana y sólida.
2.Presionar el botón on/off para encender la balanza.
3.Esperar a que el display muestre “0” y presionar el botón MODE para elegir la unidad de medida volumen de agua o leche.
4.Posicionar sobre la balanza el contenedor de líquidos para pesar.
5.Presionar el botón CERO para dejar la pantalla a “0”
6.Introducir en el contenedor los líquidos, la pantalla mostrará cuál es su volumen.
7.Presionar el botón MODE para elegir la unidad de medida de peso y el display mostrará el peso del ingrediente.

FUNCIÓN CERO Y TARA FIG. 6

Esta función se utiliza para pesar diferentes ingredientes consecutivamente sin la necesidad de quitarlos de la balanza. Meter los ingredientes en la balanza para obtener el peso.
Presionar el botón CERO para resetear la pantalla a “0” antes de añadir un nuevo ingrediente. Es posible repetir esta operación varias veces.

FUNCIÓN CERO:

Cuando la suma total de todos los ingredientes sobre la balanza es inferior o igual al 4% de la capacidad de peso máxima de la balanza (200 gr con una capacidad máxima di 5000 gr)
La pantalla mostrará “---“ o “0g” cada vez que se presione la tecla CERO.
El símbolo “---“ significa che el peso no es estable, esperar un par de segundos.
“0g” contemporaneamente al símbolo “o” en la zona de abajo a la derecha de la pantalla significa que la función CERO está activa.
La capacidad de peso máxima no varía.

FUNCIÓN TARA:

Cuando la suma total de todos los ingredientes de la balanza es superior al 4% de la capacidad de peso máxima de la balanza (200 gr con una capacidad máxima de 5000 gr)
La pantalla mostrará "---" o "0g" cada vez que se presione la tecla CERO.
El símbolo "---" significa que el peso no está estable, esperar un par de segundos

"0g" contemporaneamente al símbolo "TARA" (T) en la zona en alto a la izquierda de la pantalla significa que la función TARA está activa.
En alto a la izquierda de la pantalla si¬gnifica que la función TARA está activa.
La capacidad de peso máximo disminuye del peso total de todos los ingredientes.
Presionando el botón CERO es posible ver el peso total de todos los ingredientes que están sobre la balanza.
Si se desea pesar algún ingrediente más, presionar el botón CERO para resetear nuevamente la pantalla a "0".

AUTOAPAGADO FIG. 7

El autoapagado se activa cuando el display muestra "0" o el mismo peso durante 2 minutos seguidos.

APAGADO MANUAL FIG. 8

Para optimizar la vida de las pilas, presionar el botón on/off tras haber utilizado la balanza para apagarla.
Nota: Cuando el display muestra "0" presionar el botón on/off para apagar la balanza: cuando el display
muestra el peso de un ingrediente, presionar on/off durante 3 segundos para apagar la balanza.

INDICADORES DE ATENCIÓN FIG. 9

1. Sustituir la batería
2. Balanza sobrecargada. Quitar los ingredientes para evitar daños a la balanza. La capacidad de peso máximo se indica en la balanza.

ALIMENTACIÓN

1.Quitar la balanza del embalaje
2.Abrir con mucho cuidado el espacio de las pilas colocado en la parte trasera de la balanza.
3.Introducir una pila botón del tipo CR2032 (3V) teniendo cuidado con la polaridad de la batería.
4.Cerrar el espacio de las baterías.

ATENCIÓN

Las baterías descargadas son peligrosas por la posibilidad de perder el líquido que contienen, que es altamente corrosivo. Para evitar daños al aparato causados por este motivo, conviene sustituir las baterías descargadas. Si la balanza no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, se recomienda quitar las pilas del espacio donde se alojan con el objetivo de evitar que el líquido corrosivo que contienen puede emerger al exterior provocando serios daños a la balanza. LOS POSIBLES DAÑOS CAUSADOS POR EL LÍQUIDO DE LAS BATERÍAS NO SERÁN RECONOCIDOS POR LA GARANTÍA.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cuando la balanza no se aciende y en el display aparece la palabra "LO" o el funcionamiento es anormal significa que las pilas están descargadas.
Sustituirlas por otras nuevas de las mismas características técnicas.
Con cuidado, abrir el espacio de las pilas sistuado en la parte posterior de la balanza.
Introducir la batería en su espacio según la correcta polaridad.
Poner atención en la correcta polaridad. La icnorrecta instalación puede provocar daños a la balanza.
Cerrar el espacio de las pilas
Las pilas acabadas deben ser eliminadas a través de las redes de recogida. No tirar las pilas al fuego. No abandonar en el medio ambiente las pilas.

LIMPIEZA DE LA BALANZA

La balanza deberá limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido con agua caliente.
No limpiarla nunca con diluentes ni productos abrasivos en general dado que podrían dañar la superficie de la balanza.
No introducir la balanza en agua.
Protegerla de posibles infiltraciones de agua.
Tener alejados de la balanza productos para el pelo, cosméticos o de baños; dado que pueden dañar las zonas estéticas del productos y el circuito interno de la balanza.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Capacidad máxima: 5000 g/ 11 lb
Graduación: 1 g/ 1 Oz
Alimentación: una batteria de botón tipo CR2032 3 V (incluida)

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía. Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

Smaltimento



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2011/65 EU e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Disposal



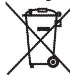
Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2011/65/EU.
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Mise au rebut



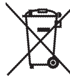
Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2011/65/EU.
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Entsorgung



Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2011/65/EU.
Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

Eliminación



Advertencias para la eliminación correcta del producto según establece la Directiva Europea 2011/65/EU.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.
Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.



BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com